
МЛАДА

Волшебная опера-балет в четырёх действиях.

текст

Степан Александрович Геденов

Виктор Александрович Крылов

Николай Андреевич Римский-Корсаков

музыка

Николай Андреевич Римский-Корсаков

Первое исполнение: 1 ноября 1892, Санкт-Петербург.



Cara lettrice, caro lettore, il sito internet **www.librettidopera.it** è dedicato ai libretti d'opera in lingua italiana. Non c'è un intento filologico, troppo complesso per essere trattato con le mie risorse: vi è invece un intento divulgativo, la volontà di far conoscere i vari aspetti di una parte della nostra cultura.

Motivazioni per scrivere note di ringraziamento non mancano. Contributi e suggerimenti sono giunti da ogni dove, vien da dire «*dagli Appennini alle Ande*». Tutto questo aiuto mi ha dato e mi sta dando entusiasmo per continuare a migliorare e ampliare gli orizzonti di quest'impresa. Ringrazio quindi: chi mi ha dato consigli su grafica e impostazione del sito, chi ha svolto le operazioni di aggiornamento sul portale, tutti coloro che mettono a disposizione testi e materiali che riguardano la lirica, chi ha donato tempo, chi mi ha prestato hardware, chi mette a disposizione software di qualità a prezzi più che contenuti.

Infine ringrazio la mia famiglia, per il tempo rubatole e dedicato a questa attività.

I titoli vengono scelti in base a una serie di criteri: disponibilità del materiale, data della prima rappresentazione, autori di testi e musiche, importanza del testo nella storia della lirica, difficoltà di reperimento.

A questo punto viene ampliata la varietà del materiale, e la sua affidabilità, tramite acquisti, ricerche in biblioteca, su internet, donazione di materiali da parte di appassionati. Il materiale raccolto viene analizzato e messo a confronto: viene eseguita una trascrizione in formato elettronico.

Quindi viene eseguita una revisione del testo tramite rilettura, e con un sistema automatico di rilevazione sia delle anomalie strutturali, sia della validità dei lemmi.

Vengono integrati se disponibili i numeri musicali, e individuati i brani più significativi secondo la critica.

Viene quindi eseguita una conversione in formato stampabile, che state leggendo.

Grazie ancora.

Dario Zanotti

Libretto n. 113, prima stesura per **www.librettidopera.it**: settembre 2018.

Ultimo aggiornamento: 13/10/2018.

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Мстивой, князь Ратарский	БАС
Войслава, его дочь	СОПРАНО
Яромир, князь Арконский	ТЕНОР
Бегласный жрец Радегаста	БАРИТОН
Лумир, чешский певец	МЕЦЦО-СОПРАНО
Морена, подземная богиня, появляющаяся в первом действии в образе старухи	
Святохны	МЕЦЦО-СОПРАНО
Чернобог	ДРУГОЙ
Кашей Бессмертный	ДРУГОЙ
Новгородец	ТЕНОР
Жена новгородца	МЕЦЦО-СОПРАНО
Варяг	БАРИТОН
Тиун	БАС
Мавр из Халифата	ТЕНОР
Торговец шкурами	ТЕНОР
Торговец оружием	БАС
Торговка бусами и идолами (рарашками)	СОПРАНО
Торговка пряжею	МЕЦЦО-СОПРАНО
Торговка рыбою	МЕЦЦО-СОПРАНО
Тень княжны Млады	ДРУГОЙ
Тень царицы Клеопатры	ДРУГОЙ

Сенные девушки, оруженосцы и свита Мстивоя.
Торговцы, моельщики, народ различных славянских земель.
Жрецы и жрицы Радегаста, трубачи.
Червь, божество истребления злаков; Чума; Топелец, божество наводнений и
потоплений; лешие, оборотни, кикиморы, ведьмы, тени усопших.
Тени танцовщиц, чёрных невольников и невольниц царицы Клеопатры.
Призраки древних богатырей. Славянские боги.

*Действие происходит в IX или X веке в славянских землях Балтийского
поморья, в городе Ретре, близ Лабы (Эльбы).*

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

[Вступление]

Сцена I

Мстивой, Войслава, Святохна и девушки.

Открытые сени в замке Ратарского князя Мстивоя. В глубине сцены сад.

Утреннее освещение.

Мстивой сидит на престоле, задумчиво подпершись рукой; при нём несколько оруженосцев.

Княжна Войслава за прялкой. С одной стороны сенные девушки, плетущие венки для предстоящего праздника Купалы.

Около девушек Морена в образе старухи Святохны.

ДЕВУШКИ

Солнце растопило снег у нас в горах,
Ветром разогнало тучки в небесах,
Землю напоило чистой водой
И луга покрыло яркой муравой.
Ты плетись, махровый мой веночек,
заплетайся!
Ты гори любовью, мой дружок,
разгорайся!
Шли мы, собирали травку да цветы,
Сели, заплетали пёстрые венки.
Так ли крепко вяжет девичья рука,
Как люблю я крепко милого дружка.
Ты плетись, махровый мой веночек,
заплетайся!
Ты гори любовью, мой дружок,
разгорайся!
Разгорайся!

[Песня Войславы]

(Войслава поёт, то приостанавливаясь прясть, то пуская от времени до времени веретено.)

Войслава

Ой, вы тёмные леса, непроходные леса,
непроходные, Милетинские!
Непроходные, Милетинские!
Вы скажите мне, зачем зеленеете равно,
зеленеете летом и зимой?
Зеленеете летом и зимой.
Рада б я, как вы, леса,
сердца не мутить тоской.
А!
Сердца не мутить, горьких слёз не лить,
горьких слёз, слёз не лить,
горьких слёз не лить,
сердца не мутить, горьких слёз не лить.

(Мстивой нетерпеливо встаёт с престола и перебивает дочь. Войслава, оставляя пряжу, тоже встаёт, и они отходят в сторону. Весь последующий разговор ведётся поодаль от девушек и оруженосцев.)

Мстивой О чём поёшь?
Здесь бабий плач не в пору.
Голодную волчицей смотрит девка,
и тут же нежной горленкой воркует.
Ты в чём клялась мне в миг тот роковой,
когда с тобой мы Младу извели
и дорогое брачное колечко
с отравой красотке поднесли?

Войслава Всё помню я. Оставь!

Мстивой Эх, девка, слушай!
Арконы князя, Яромира,
приворожить к себе должна ты,
а он и знать тебя не хочет.
Младой усопшей бредит...
А ты, коль обещала, так ворожи;
не то я по-иному
разведаюсь с князьком твоим Арконским:
коль не добром, так силою возьму!
А быть Арконе под рукой у Ретры!

(Уходит разгневанный вместе с оруженосцами.)

Войслава (стоя неподвижно и глядя вслед отцу, насмешливо)

Отец! Какое дело мне до Ретры
И до расчётов алчности твоей?
Тебе б всё золота да власти.
Меня любовь злодейка огнём спалила жгучим,
впилая в сердце мне змеёю крепко, крепко.

Продолжение на следующей странице.

ВОЙСЛАВА Млада, Млада!
И за сырой могилой нет покоя мне от тебя,
и за сырой могилой нету мне покоя;
колдуешь ты на любу моего!
О, богиня Лада, ты меня отвергла!

(Морена подходит к Войславе.)

МОРЕНА Всё Лада, Лада!
Без Лады ни на шаг!

ВОЙСЛАВА Старуха, что с тобой?

Вместе

ДЕВУШКИ	Солнце растопило снег у нас в горах, Ветром разогнало тучки в небесах.
----------------	---------------------------------------------------------------------------

МОРЕНА	(к Войславе) Ушли-ка девок, а там увидишь.
---------------	-----------------------------------------------

ВОЙСЛАВА (к девушкам)
Солнце уж высоко, а вы ещё
сидите за венками да песни распеваете.
Ступайте!
И праздничный готовьте мне наряд.

ДЕВУШКИ
Ты плетись, махровый мой веночек,
заплетайся!
Ты гори любовью, мой дружок,
разгорайся!
(Уходят.)

Сцена II

Войслава и Морена.

ВОЙСЛАВА Ну, говори!

МОРЕНА Княжна! Аль ты того не знаешь,
что где не слушает богиня Лада,
там ты к другой богине обращайся;
Морена выручит, зови Морену,
зови подземных царств богиню.

ВОЙСЛАВА Морену?
Что ж, я вызову Морену.
Коль боги света от меня отверглись,
так за меня пусть будут боги мрака!

МОРЕНА Зови её с проклятием на Младу;
скажи: явись, Морена Ежи-Баба!
и буду я твоей рабой навек!

ВОЙСЛАВА Но кто же ты, старуха?
Могильным хладом веет от тебя;
оставь меня, мне страшно!

МОРЕНА Ой-ли, страшно!
Так вот она, твоя любовь!

ВОЙСЛАВА Постой! Я всё скажу,
я всё скажу, что надо.
Явись, подземных царств богиня!
Явись, Морена Ежи-Баба!
Твоя раба навеки я!

*Подземный гром и пламя. Вихрь. Темнота. Морена меняет
обличье Святохны на своё.*

МОРЕНА Морена выручает своих рабов.
(Стоит неподвижно и торжественно перед дрожащей Войславой, освещённая
багровым светом.)

Моя ли ты навеки?

ВОЙСЛАВА Твоя, твоя!

МОРЕНА Так помни это слово.
(Злобно.)

На царство света царство тьмы пойдёт,
и за тебя восстанут боги мрака;
но знай: из царства тьмы уж нет возврата.
Мужайся и надейся!
А теперь я знаменем своим тебя отмечу.

(Делает знак, и на голове у Войславы вспыхивает багровый огонёк.)

ВОЙСЛАВА Ой, горит, горит!

Подземный гром и пламя. Светлеет.

(Морена исчезает.)

Сцена III

*Войслава одна, потом Мстивой, Яромир, свита Яромира и
Мстивою, девушки.*

*Огонёк на голове Войславы гаснет; она стоит как бы в оцепенении.
Светлеет.*

ВОЙСЛАВА Свершилось!

*Слышны звуки охотничьих рогов. Войслава прислушивается.
Входят с одной стороны Мстивой с оруженосцами и слугами, с
другой сённые девушки.*

ВОЙСЛАВА Это он!

Мстивой Рога трубят!
Скорей, скорей, встречайте гостя!

Оруженосцы Из дебрей глубоких с ловитвы отважной
на праздник Купалы спешит Яромир;
и мрачные чащи и дебри глухие
лесов Милетинских не страшны ему.
А звери лесные дрожат и трепещут,
заслышав далёко серебряный рог.
Торопятся скрыться олень быстроногий
и зубр круторогий, кабан и медведь.

**Оруженосцы и
Девушки** Но острые стрелы Арконского князя
найдут боязливых среди чащей лесных.

*Входит Яромир в охотничьем наряде, с ним несколько охотников и
слуги, несущие на золотом блюде кабанью голову.*

**Оруженосцы и
Девушки** Ой, слава Яромиру, слава Яромиру,
слава, слава, слава, слава!

Яромир (подходя к Войславе)

Вместе с чистым приветом, красавица,
молодецкой потехи ты дар прими!

Войслава Спасибо, князь,
спасибо, гость желанный!

Мстивой (к Яромиру)

Обнимемся, мой витязь дорогой.

(Войслава и Яромир, стоя поодаль один от другого, долго глядят друг на друга. Мстивой наблюдает за ними в стороне. Оруженосцы приветствуют охотников Яромира.)

[Трио с хором]

Войслава (про себя)

Морена, Морена!
Ты слово сдержала...

Он со мною; взор прекрасный
мне сулит любовь, блаженство.
Миг чудесный, миг желанный.
Сердце полно неги томной.

Вместе

Яромир (про себя)

Сердце жжёт огонь её чёрных глаз,
кроткий образ Млады померк в душе.

Войслава (про себя)

О, витязь дорогой,
отныне будешь мой!

Вместе

Мстивой	(про себя) Хвала богам, хвала великим! То боги мрака помогли!
Оруженосцы	Честь гостям дорогим!

Вместе

Войслава	(про себя) Час желанный, миг чудесный! Сердце полно неги томной. Моим ты будешь, а я твою.
Яромир	(про себя) Безумец я был, не знал я цены той чудной красе, тем дивным очам.

Оруженосцы и
Охотники

Слава!

Вместе

Войслава	(про себя) Морена, Морена! Ты слово сдержала. Он со мною; взор прекрасный мне сулит любовь, блаженство. Час желанный, миг чудесный! Витязь славный, скоро, скоро будешь мой, а я твоя!
Яромир	Бьётся сердце страстью новой, чарами любви. Сладко сердце бьётся! Образ Млады меркнет. Сердце бьётся страстью новой, душу жжёт огонь её очей!
Мстивой	(про себя) Боги мрака помощь дали. Моей Аркона будет, близок уж час, уж близок сладкий час победы, победы час. Падёт Аркона! Очарован гордый князь!
Оруженосцы и Охотники	Слава, слава, слава, слава! Слава Арконскому князю!

Мстивой (к слугам)

Несите мёду!
Гость у нас почётный;
нам подобает чествовать его.

(к охотникам)

Эй! Кто из вас ловчее да бойчее,
берите наших девушек, да пляской,
весёлой пляской молодость потешьте.

(Охотники выбирают несколько сенных девушек, становятся в ряды и пляшут. Мстивой, Войслава и Яромир садятся. Слуги разносят мёд.)

[Дыня рядбоя]

Мстивой Здоровье дорогого гостя!

(Пьёт.)

Яромир Ты будь здоров, могучий князь!

(Пьёт.)

Княжны красавицы здоровье!

(Пляска кончается, плясавшие кланяются князю.)

Мстивой (к оруженосцам)

Теперь пора готовиться на праздник.

Ступайте в поле, мы за вами следом.

(Оруженосцы, слуги, сенные девушки и охотники уходят.)

(Мстивой жмёт руку Яромиру.)

Мстивой Будь здесь хозяином и отдохни, мой милый гость.

(Уходит.)

Войслава Прости, мой славный витязь,
до скорого, желанного свиданья!

(Уходит. Яромир, оставшись один, сначала ходит в волнении.)

Сцена IV - Сны Яромира

Яромир один.

(Яромир садится на скамью и задумывается.)

Яромир Прекрасна ты...

Как цвет весны прекрасна...

Твой взор пылает страстью,

и чуден блеск твоих больших очей.

А сердце ноет и забыть не может...

Вместе

СВЕТЛЫЕ ДУХИ Яромир! Яромир! Яромир! Яромир!

(за сценой)

Яромир Но что со мною!

(Борется с дремотой.)

Сон неудержимый мной овладел...

Откуда эти звуки?

На светлых облаках появляется богиня Лада в голубом одеянии.

СВЕТЛЫЕ ДУХИ

(за сценой)

Сомкни зеницы, витязь мой,
пусть тихий сон тебя обнимет.
Я, свет любви, богиня Лада,
сама на страже над тобой.

Продолжение на следующей странице.

СВЕТЛЫЕ ДУХИ

Пусть пред усталую душой
видений вещих ряд восстанет.
Я, свет любви, богиня Лада,
сама на страже над тобой.
О, верен будь любви святой,
верь, есть той верности награда.
Я, свет любви, богиня Лада,
сама на страже над тобой.

(Богиня Лада исчезает. Яромир, облокотившись на руки, погружается в глубокий сон.)

*Сцена несколько темнеет. В глубине сцены возникает сад в
окрестностях Арконы. Вечер.*

*Яромир, потом княжна Млада. Первое объяснение в любви.
Яромир, приподняв голову, созерцает сновидение.*

Сновидение исчезает.

(Яромир опускает голову, погружается в глубокий сон, затем вновь поднимает голову.)

*Является храм Световида в Арконе. Брак Яромира и Млады. В
храме жрецы; входят жених, невеста и гости. Между гостями
Мстивой и Войслава, любимая подруга Млады. Войслава подносит
Младе золотое обручальное кольцо. Млада надевает его,
шатается и падает на руки Яромира. Яромир делает движение
ужаса. Млада умирает, и душа её улетает в виде голубой
звёздочки.*

Сновидение исчезает.

(Яромир пробуждается и вскакивает.)

ЯРОМИР Боги!

Те сны не от вас ли?

Нет, я не верю страшным виденьям;

нет, невозможно дело лихое, нет, невозможно!

О, невеста моя, Млада милая,
расцвела ты в красе, как цветок весны;
но на горе моё расцвела ты, краса.
Унесла тебя смерть бессердечная,
унесла мой покой, радость юных дней.
Дрогнуло б сердце лютой злодейки
дело лихое свершить над тобой.

Вместе

ЯРОМИР

Тебя взяла Морена злая,
с тобою вместе - мой покой!

ОРУЖЕНОСЦЫ
(за сценой)

Княже! Княже!

Сцена V

Яромир и приближённые.

ОРУЖЕНОСЦЫ

(входя)

На праздник весёлый в день светлый Купалы
тебя ожидают жрецы и народ,
тебя ожидают жрецы и народ.
На праздник весёлый в день светлый Купалы
тебя и Войслава красавица ждёт,
Войслава красавица ждёт.

ЯРОМИР Разлетайтесь, думы тяжёлые!
Мы на праздник весёлый идём, друзья!

ОРУЖЕНОСЦЫ

На праздник весёлый в день светлый Купалы
тебя ожидают жрецы и народ,
на праздник весёлый в день светлый Купалы
тебя и Войслава красавица ждёт.

(Уходят вместе с Яромиром.)

Занавес опускается медленно.

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Сцена I - Торг

*Долина под Ретрою на берегу Долинского озера.
По сторонам лес. Вдали город Ретра и храм Радегаста.
День.*

*На праздник Купалы собрался народ со всех славянских земель
и чужих стран. Между народом литовские воины, индейские
цыгане, Тиун, Варяг, Новгородец с женою и Мавр из Халифата.
Торговцы и торговки расположились по краям сцены с
разнообразными товарами; они смотрят в сторону храма.*

Народ и Торговцы

Добре пане Радегасте,
помоги нам торговати,
деньгу, злато наживати,
Радегаст, помоги! Ой!...

(Начинается торг.)

Торговцы Хлёбов, зёрен! Хлёбов, зёрен!

Торговка пряжею Тонкая есть пряжа!
Ой, купите пряжи!

Торговки Ягод, ягод!

Вместе

Торговцы Хлёбов, зёрен, Хлёбов, зёрен!

Торговки Ягод, ягод спелых!

Торговка пряжею Тонкая есть пряжа!
Ой, купите пряжи!

Торговец оружием Пращи! Секиры! Луки! Стрелы!
Воинам храбрым на славу и честь!

Торговка бусами Янтарны бусы, рарашки вещице!
Сорочки тканые с узором грецким.

Торговец шкурами Шкуры звериные, мягкие, пушистые!

Вместе

Торговцы - Кружки, бочки!
Кружки, бочки есть!
- Сита! Вёдра!
Сита! Вёдра!

Торговка рыбою Рыба чудесная с моря далёкого,
стран полуночных рыба!

МАВР (Прохаживается между народом.)

Пояс чудный, кован золотом,
из индейских дальних стран!

ТОРГОВЕЦ ОРУЖИЕМ Пращи! Секиры! Луки! Стрелы!
Пращи! Секиры!

Вместе

НАРОД А... А... А... А...

ТОРГОВЦЫ Хлёбов, зёрен!
Хлёбов, зёрен!
Хлёбов, зёрен!

ТОРГОВКИ Ягод, ягод спелых!

ТОРГОВКА ПРЯЖЕЮ Тонкая есть пряжа!
Ой, купите пряжи!
Тонкая есть пряжа!
Ой, купите пряжи!

ТОРГОВЕЦ ОРУЖИЕМ Пращи! Секиры! Луки! Стрелы!

ТОРГОВЕЦ ОРУЖИЕМ Воинам храбрым на славу и честь.

ТОРГОВКА БУСАМИ Янтарны бусы, рарашки вещице!
Сорочки тканые с узором грецким!

ТОРГОВЕЦ ШКУРАМИ Шкуры звериные, мягкие, пушистые!

Вместе

ТОРГОВЦЫ - Кружки, бочки!
Кружки, бочки есть!
- Сита!
Вёдра, сита, вёдра!

ТОРГОВКА РЫБОЮ Рыба чудесная с моря далёкого,
стран полуночных рыба!

Вместе

МАВР Пояс чудный, кован золотом,
из индейских дальних стран!

НАРОД А... А... А...

ТОРГОВЕЦ ОРУЖИЕМ Пращи! Секиры! Луки! Стрелы!
Пращи! Секиры!

ТОРГОВКА БУСАМИ (предлагает литовскому воину)
Янтарны бусы, рарашки вещице!

НОВГОРОДЕЦ (насмешливо, ему же)
Не ходи, дружок, к соседке,
ой, рарашка не торгуй!

Вместе

НОВГОРОДЕЦ	Новгородец	Тебя спутает рарашек, если купишь у неё.
ТОРГОВЦЫ СЪЕСТНЫМ, ВАРЯГ	Торговцы съестным	Много дать?
	Варяг	Всё подай!
	Торговцы съестным	Будто съешь?
	Варяг	Всё поем.

Вместе

НАРОД	А... А... А... А...
ТОРГОВЕЦ ОРУЖИЕМ	Пращи! Секиры! Луки! Стрелы! Воинам храбрым на славу и честь! (Варяг подходит к продавцу оружия.)
	Варяг! И в славном Миклаграде меча такого не найдёшь!
ТОРГОВЦЫ	Хлёбов, зёрен! Хлёбов, зёрен!
ТОРГОВКА ПРЯЖЕЮ	Тонкая есть пряжа! Ой, купите пряжи!
ТОРГОВЕЦ ОРУЖИЕМ	Работы фряжской, сталь волною.

Вместе

ТОРГОВЕЦ ОРУЖИЕМ	Разит врага, дробит булат!
ВАРЯГ	(хващливо) Эк, невидаль какая твой меч! (Около Варяга собирается толпа.)
ВАРЯГ	Варяг одной секирой весь мир поработит, так что ему твоя игрушка, что детям лишь потеха!
ТОРГОВКА БУСАМИ	(к Варягу). Для любви золотую купи гривну ты, варяг!
ВАРЯГ	Вот беда-то: как нарочно, любви нету у меня.
НОВГОРОДЕЦ	Найдётся любя, стоит только кликнуть клич по ихним жёнам.
ЖЕНА НОВГОРОДЦА	Продай меня, голубчик,
ЖЕНА НОВГОРОДЦА	продай за ожерелье.
НОВГОРОДЕЦ	Молчи, жена!

Вместе

(Толпа разделяется на две стороны: Полабскую и Новгородскую.)

ПОЛАБЫ Вишь, лисий род, как ухитрился!
Ой, русин, продай жену!
Ха, ха, ха, ха...
Продай жену! Ха, ха, ха, ха!

НОВГОРОДЕЦ Молчать, тюленья племя!

ПОЛАБЫ Мы полабы, не тюлени!
Биту быть тебе, русин!
Ха, ха, ха, ха...
Ой, биту быть!
Ха, ха, ха, ха!

НОВГОРОДЕЦ Кто за Новгород великий?

НОВГОРОДЦЫ Кто за Новгород великий?
Кто тюленей будет бить?
Кто за Новгород великий?

(Готовятся к кулачному бою.)

НОВГОРОДЦЫ И Выходи!

ПОЛАБЫ Бой, так бой!
Выходи!
Бой, так бой!
Бей его, бей его, бей его, бей его, бей!

Сцена II - Лумир и чехи

Лумир, чехи и народ.

В толпе появляются Лумир, у которого на груди гусли, и несколько чехов, стариков и юношей. Толпа успокаивается и смотрит на чехов.

ТИУН Вы что за люди?

ЧЕХИ Из чехов мы.
Из дальних стран пришли молиться Радегасту,
чтобы от немцев защитил!

[Песня Лумира]

ЛУМИР

(поёт, играя на гусях; один из пришедших с ним подыгрывает ему на гудке.)

Ворвался силой к нам чужой в дедину;
Словами он чужими заповедал
Нам друженьку единую иметь.
Чужим богам велел он поклоняться,
Своим под сумрак пищу не носить,
Священных ястребов с погостов выгнал.
Вести немецкую нам хочет правду;
Не хвально в немцах правды нам искать.

Лумир	Святая правда есть у нас издавна, Чрез три реки отцы её несли, Когда они за чехом шли из Татр.
Народ	(взволнованно перебивает Лумира) Сердцем к сердцу он поёт. Правда в песне той святой.

Народ Сердцем к сердцу он поёт.
Горе немцам, горе!
Горе немцам христианам!
С славным князем Яромиром
все мы, все на них восстанем,
нам поможет Радегаст!
Смерть! Смерть! Смерть!
(Слышен звук трубы.)

Сцена III - Шествие князей

Войслава, Яромир, полабские князья, Мстивой.

Тиун (прислушивается к звуку труб)
Князья идут! Дорогу им, народ ратарский!

*Народ расступается и даёт место шествию.
Впереди выступают оруженосцы и разная княжеская свита. За
ними княжские отроки и приближённые. Следом отряд
оруженосцев и воинов.*

Появляется княжна Войслава с подругами.

Народ Слава Войславе княжне!

Вступают князь Яромир и разные полабские князья.

Народ Слава Яромиру, арконскому князю!
Слава! Слава! Слава! Слава!

Появляется князь Мстивой со свитой.

Слава князю Мстивою!
Слава полабским князьям!
Слава! Слава! Слава! Слава!

(Шествие останавливается. Народ кланяется князьям.)

Слава всем полабским князьям!
Слава, слава всем славянским землям!
Слава! Слава! Слава! Слава!
Слава! Слава!

Сцена IV - Гаданье

Вегласный жрец, Жрецы и Жрицы; Народ.

(Шествие замыкают Вегласный жрец и четыре жреца. За ними несут священные рога.)

ВЕГЛАСНЫЙ ЖРЕЦ Молись, народ!
Идут святые кони!

Жрицы (девы солнца) ведут белых коней. Входят ещё четыре жреца со священными рогами.

ВЕГЛАСНЫЙ ЖРЕЦ Гадания урочный час настал.

Жрицы (девы месяца) ведут вороных коней. Жрецы раскладывают на земле копы и готовят к гаданию.

НАРОД

Над славянскою землёю
ты царишь, всесильный боже,
всем ты правишь, Радегасте!
Дай нам силу и богатство,
и обилье нам подай!

(Жрецы несколько раз медленно проводят через разложенные копы белых коней, наблюдая, как они переступают через них.)

Хлеба жатву дай ты нам,
дай зверья пушистого
и улов на рыбу дай!

(Жрецы перекладывают копы иначе.)

Ты продолжи нам счастливо
наши дни, богиня Жива;
дай победу над врагами,
защити нас в поле брани
Яровитовым щитом!

(Жрецы проводят через копы вороных коней, наблюдая за ними.)

Ты в садах плодов нам дай,
пчёлам дай душистый мёд,
жёнам льну на пряжу дай!

(Звуки священных рогов. Жрецы отводят коней в сторону.)

(тихо, с трепетом)

Что-то скажут нам боги сильные,
гнев иль милость их нам объявится?

(звуки священных рогов)

Что вегласный жрец нам поведает?

(Звуки священных рогов.)

ВЕГЛАСНЫЙ ЖРЕЦ (выступая вперёд, зычно)

Гневен, грозен светлый бог!
Гневен, грозен Радегаст!

Вместе

<p>Одна группа народа</p>	<p>Чем богов прогневали? Ты скажи, вегласный жрец. Мало с немцем бились, что ль? Аль на брань с мечом в руках не пошли за чехов мы? Ты поведай нам!</p>
<p>Другая группа народа</p>	<p>Чем богов прогневали? Ты скажи. Мало жертв носили, что ль? Ты скажи.</p>
<p>Вегласный жрец и Жрецы</p>	<p>Чрез три дня на вечерней заре весь ратарский народ в храм иди и посильную жертву неси!</p>

Вместе

<p>Одна группа народа</p>	<p>(взволнованно)</p>	<p>Мы богов прогневали; в рощи мы священные мало, знать, носили жертв; мало в Радегастов храм приношений делали; заслужили гнев.</p>
<p>Другая группа народа</p>	<p>(взволнованно)</p>	<p>Позабыли птиц святых мы кормить. Мало мы Буж-каменю кланялись.</p>

Вместе

<p>Вегласный жрец, Жрецы и Жрицы</p>	<p>И помилует вас Радегаст, и покроет вам хлебом поля, и на немцев победу вам даст.</p>
<p>Народ</p>	<p>Радегастушка! Светлый боженька! Не гневись на нас.</p>

Вместе

<p>Одна группа народа</p>	<p>Радегастушка, светлый боженька! Мы порадуем тебя жертвою, мы добро своё понесём к тебе. Тебя просим мы, тебя молим мы: не гневись на нас, Радегаст!</p>
<p>Другая группа народа</p>	<p>Радегаст, светлый бог! Просим мы, молим мы: не гневись ты на нас. Просим мы, молим мы: не гневись, Радегаст!</p>

Вместе

ЖРЕЦЫ И ЖРИЦЫ А сегодня в купальскую ночь
в честь богов совершайте обряд,
как то боги и деды велят.
(*Стоят, протирая руки в сторону Радегастова храма*)

Радегаст!
О, Радегаст!
О, Радегаст!

**Одна группа
народа** Радегастушка!
Светлый боженька!
Не гневись на нас!
Радегаст! светлый бог!
Просим мы, молим мы,
не гневись ты на нас!
не гневись ты на нас,
Радегаст!
Ретру славную, Ретру верную
не оставь свою, не покинь!
Радегаст!

**Другая группа
народа** Радегастушка!
Светлый боженька!
Не гневись на нас!
Радегастушка, светлый боженька!
Мы порадуем тебя жертвою,
мы добро своё понесём к тебе.
Тебя просим мы, тебя молим мы,
не гневись ты на нас.
Ретру славную, Ретру верную
не оставь свою, не покинь,
Радегаст!

(Жрицы уводят коней; священные рога тоже унесут. Жрецы остаются на сцене, держась в стороне. Народ в молчании с благоговением смотрит на уходящих коней.)

Сцена V - Народные пляски

Мстивой, литовские воины и индейские цыгане.

Мстивой Теперь пусть гости стран далёких
потешат нас весёлой пляской
и свой обычай нам покажут.
Напред литовский ратный люд,
а там индейские цыгане
повеселят князей полабских,
князя Яромира и княжну Войславу.

[А Литовская пляска]

Пляшут литовские воины, представляя шуточный поединок.

Мстивой Спасибо!
Теперь черёд другим.

[в Индейская пляска]

Индейские цыгане и цыганки выходят вперёд.

Пляска, отчасти грациозная, отчасти дикая. Несколько цыган сидят на земле около пляшущих; один из них играет на дудке, другие подпевают, гикают и бьют в ладоши в такт.

МАВР И ЦЫГАНЕ Гай! Гай!
Гай-га, гай-га, гай-га, гай-га!
Гай-га, гай-га, гай-га, гай-га!
Гай-га, гай-га, гай-га, гай-га!
Гай! Гай!
Гай! Гай! Гай!
Гай! Гай! Гай! Гай!

Сцена VI - Кóло

Вечереет. Князь Мстивой встаёт с места.

*Войслава, Яромир, Тень Млады. Девушки, парни, народ и жрецы.
Вечереет. Князь Мстивой встаёт с места.*

Мстивой Пора!
Обычай древний сохраняя,
пусть девицы заводят хоровод.
Пускай венки плетут,
весёлым кóло потешаясь.
И светоянские огни пускай зажгут!

(Девушки толпой подходят к Войславе.)

ДЕВУШКИ Ой, княжна красавица, приходи играть
ты к нам в игры наши девичьи,
будь вожатой нам.

(Становятся в круг. Войслава выходит за руку с Яромиром и встаёт в круг.)

ВОЙСЛАВА

Собирайтесь, молодцы,
выбирайте любушку.
Ой, не взять вам жёнушки
одним погляденьем,
взять иметь вам жёнушку
лаской да любовью.

(Молодые парни становятся в круг.)

[Кóло]

Парни и девушки запевают первый стих и водят круги; между ними Войслава и Яромир.

ДЕВУШКИ

Ой-ли праздничной порой,
на лужайке зеленой,
сошлись девицы толпой.

Ой!

Собирались на лужок,
становились во кружок,
зажигали огонёк.

Ой!

ПАРНИ

Ой!

На берегу озера зажигается костёр.

Вместе

ДЕВУШКИ

Зажигали огонёк,
звали: «Выйди, мил дружок!»

ПАРНИ

Ой!

Вместе

ДЕВУШКИ

Огонёчек, огонёк,
ты купальский огонёк!
Он косматенький,
он лохматенький.

ПАРНИ

Ой!
Огонёчек, огонёк,
ты купальский огонёк!

ПАРНИ И ДЕВУШКИ

Дымной шапочкой похваляется,
жгучей лапочкой всё кусается.
А дружочек-то, дружок, мил дружок,
он милуется, всё целуется,
что повыше плеч, в щёчку алую.

(Целуются.)

Тень Млады, незримая для всех, появляется, становится между собиравшимися поцеловаться Яромиром и Войславой, мешая им, и исчезает.

Девушки и парни запевают второй стих и снова водят круги.

ДЕВУШКИ

Ой, огонь ты наш, огонь,
сударь батюшка огонь,
ты хозяин во печи.

ПАРНИ

Ой!

Девушки

Вместе

Одна группа

Не свети ты старику,
немилому жениху.

Вторая группа

Ой! Ой!

Парни и Девушки

До костей его прожги!

Парни

Ой!

На озере зажигается второй костёр.

Девушки и Парни

Ты милому посвети,
друга милого согрей.
Ой!
Огонёчек, огонёк,
ты купальский огонёк!
Он косматенький,
он лохматенький,
Дымной шапочкой похваляется,
жгучей лапочкой всё кусается.
А дружочек-то, дружок, мил дружок,
он милуется, всё целуется,
что повыше плеч, в щёчку алую.

(Целуются.)

*Тень Млады снова появляется между Яромиром и Войславой,
приводя их в смущение, и исчезает.*

*Парни и Девушки продолжают водить круги. На берегу
зажигается много купальских огней.*

Наступает ночь.

Девушки и Парни

Огонёчек, огонёк,
разгорайся поскорей.
Ты милому посвети,
друга милого согрей, ты согрей!
Огонёчек, огонёк,
ты купальский огонёк!
Огонёк, огонёк!
Он лохматенький,
он косматенький,
А дружок-то, дружок, мил дружок,
он милуется, всё целуется,
что повыше плеч, в щёчку алую.

Тень Млады, тихо скользя, появляется между парнями и девушками, разрывает круг и, мешая всем целоваться, становится между Яромиром и Войславой, маня Яромира к себе. Общее замешательство.

Вместе

ЯРОМИР	(к Тени Млады)	Откуда ты, возлюбленная тень? Куда зовёшь? Куда манишь? О, лети, лети!
ВОЙСЛАВА		Куда ты, мой витязь? Куда ты, желанный жених мой? Бежишь ты, мой милый, невесту покинув свою?

Вместе

ВОЙСЛАВА	Горе! горе! бедной мне!
ЯРОМИР	С тобой повсюду готов идти я. Млада, Млада!
МСТИВОЙ	О, что с тобой, княжна Войслава? Стыдися, стыдися, дочь!
ДЕВУШКИ	О, что с тобой, княжна? О, что случилось?

(Войслава стоит в оцепенении.)

Тень Млады удаляется, маня за собой Яромира. Яромир убегает за тенью. Тени Млады и Яромир скрываются.

Вместе

ДЕВУШКИ И ПАРНИ	Княжну внезапный недуг поразил; что будет с нею?
ВОЙСЛАВА	Морена! Морена! Бессильны твои чары!

ВОЙСЛАВА (С отчаянием ломает руки.)
Горе, горе мне, Войславе!
О, позор, позор, проклятье!
Он оскорбил меня при всех,
меня покинув.

(Падает на руки отца.)

МСТИВОЙ (к парням и девушкам)
Зачем остановилось коло?
Пойте!
Не страшен этот недуг; не тревожьтесь
и пляску продолжайте без княжны!

(Уходит с Войславой. Коло возобновляется с величайшим оживлением.)

ДЕВУШКИ И ПАРНИ

Ой, огонь ты наш, огонь!
 Сударь батюшка огонь,
 не свети ты старику,
 немилому жениху.
 Ты милому посвети,
 друга милого согрей.
 Ой! Огонёчек, огонёк,
 ты купальский огонёк!
 Он лохматенький,
 он косматенький,
 дымной шапочкой похваляется.
 А дружок-то, дружок, мил дружок
 Он милуется, всё целуется.

ПАРНИ

Что повыше плеч, в щёчку алую.
 (Целуются.)

*Пляшущие идут к берегу; девушки бросают в воду венки, а парни
 деревянных идолов.*

ПАРНИ

(Поклоняются озеру.)

Ой, ты, синяя водица,
 перекатная волна. Ой!...
 Принимай рарашков вещей,
 вен-веночки подбирай.

Вместе

ГРУППА ПАРНЕЙ

ОСТАЛЬНЫЕ ПАРНИ И
 ДЕВУШКИ

ПАРНИ И ДЕВУШКИ

Ты рарашки принимай,
 вен-веночки подбирай
 Вен-веночки подбирай!

Про купальскую ночь
 тростникам, камышам не разбалтывай!
 Про дружков женихов,
 про лебёдок невест не рассказывай!

(Кланяются лесу.)

Не шуми, зелёный лес, не шуми,
 Пташек малых не буди!
 Ой, что увидишь, схорони,
 не разбалтывай, не рассказывай!
 Не шуми, зелёный лес, не шуми,
 малых пташек не буди.
 Не шуми, зелёный лес!
 Не шуми, не шуми,
 не разбалтывай, не рассказывай!
 Не рассказывай!...

(Скрываются мало помалу в лес.)

ЖРЕЦЫ И ЧЕХИ Слава светлому богу Купале, слава!
 Слава, слава его силе!
 Слава!

Занавес опускается быстро.

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Вступление и сцена I - Ночь на горе Триглав и появление теней

Ночь. Ущелье при горе Триглав.

На дальнем плане снежная вершина горы с ледниками.

В ущелье сосновый лес.

Скалы покрыты мхом и горной травой.

Вся сцена покрыта густыми облаками. Мрак.

Облака начинают рассеиваться понемногу, затем всё более и более.

*Облака совершенно исчезают. Ясное небо. Безмесячная ночь.
Видны падающие звёзды.*

*Тени усопших душ в белых одеждах слетаются со всех сторон,
появляясь на скалах и соснах.*

*Тени всё более и более прибывают и, заполняя сцену, становятся в
круги.*

СВЕТЛЫЕ ДУХИ А...
(за сценой)

[Фантастическое Коло]

*Тени усопших душ заводят плавную хороводную пляску с лёгкими
перелётами из круга в круг. Затем из малых кругов они
составляют один большой круг и заводят большой хоровод, после
чего разлетаются группами по скалам и деревьям по сторонам и в
глубине сцены.*

СВЕТЛЫЕ ДУХИ А...
(за сценой)

*Тени размещаются на утёсах и деревьях и плетут купальские
венки из горной травы.*

*На небе золотистая заря восходящего месяца. Полный месяц
восходит над вершиной горы; сияние его отражается на ледниках.*

На вершине скалы в лучах месяца видна Тень Млады.

Сцена II

Тень Млады и Яромир.

(Тень Млады, легко скользя и спускаясь по скалам и обрывам, манит за собой Яромира.)

Млада (говорит всё время мимикой и жестами)

(Тень Млады) **Иди за мной, жених желанный!**
Иди за мной. Здесь наше царство
Умерших душ, теней загробных.

(Во всё продолжение этой сцены Тень Млады держится в некотором отдалении, на утёсе, недоступном Яромиру. Тени усопших как бы обрамляют эту картину.)

Яромир О, призрак чудесный, о, тень дорогая,
зачем,
зачем меня манишь в таинственный путь?
Как кроткий луч звезды далёкой,
мне в сердце тихий свет ты льёшь.
И лучших дней воспоминанья,
как тени сосен-великанов, встают во мне.
О, невеста моя ненаглядная!
Верь, люблю я тебя всё по-прежнему.
Всё грущу по тебе дни и ночи я
и, тоскуя, зову, безнадежно всё жду,
не дождуся я!

Млада Людская страсть, людская злоба,
(Тень Млады) Сгубила жизнь мою младую.

Вместе

Млада (Тень Млады)	Меня с тобою разлучила; Но за тобой слежу я, милый, Тебя ревниво охраняя.
Яромир	На миг лишь единый волшебною силой я был очарован; но образ твой чудный в душе моей жил.

Яромир Молви же слово,
слово прощенья,
тень дорогая!
Молви, что любишь меня.

Млада
(Тень Млады) Тебя с собою увлекла я,
Чтобы сказать, что ежечасно
Всё о тебе я помышляю.

Яромир О, повтори любви признание!

Млада
(Тень Млады) Что страстно я тебя люблю,
Что всё ты мой, а я твоя.

(Яромир, увлечённый страстным порывом, хочет приблизиться к Младе, взбираясь на утёс.)

Яромир О, повтори, о, повтори любви признание!
 О, дорогая моя, о, повтори!
 (Она останавливает его повелительным движением.)
 Млада, Млада, в мир теней чудесный
 меня возьми ты,
 в безмолвный мир
 возьми с собой скорей.

Млада О Яромир! Не долог час.
 (Тень Млады)

Яромир Когда ж конец разлуке?

Млада Уж недалёк конец разлуки.
 (Тень Млады)

Вместе

СВЕТЛЫЕ ДУХИ О, Яромир!
 (за сценой) Уж недалёк
 конец разлуки.

Млада То вещей голоса духов,
 (Тень Млады) Внемли, мой князь!

(Тень Млады исчезает. Яромир следует за Младой.)

(Подземный гром. Тени испуганно прислушиваются. Ещё удар грома. Месяц багровеет.)

(Тени, восторженувшись, исчезают в темноте.)

Сцена III - Шабаш духов тьмы

*Злые духи, ведьмы, кикиморы, потом Чернобог, Кащей,
 Морена.*

(Подземный гул и гром. Месяц скрывается в облаках.)

ЗЛЫЕ ДУХИ Тенёмос, Бегёмот, Аксáфат, Сабáтан!
 (за сценой) Тенёмос, Бегёмот, Аксáфат, Сабáтан!

*Со всех сторон, один за другим показываются злые духи, ведьмы и
 кикиморы.*

Из всех расщелин и скал выползают гады с высунутыми языками.

КИКИМОРЫ, ВЕДЬМЫ, (вступают друг за другом)

ЗЛЫЕ ДУХИ У-гу!
 И-ó! И-ó! И-ó!
 И-ó, и-о, и-о, и-о, и-о, и-о,
 и-о, и-о, и-о, и-о, и-о!
 (Составляют круг для адского коло и пляшут.)

Сагана! Сагана!
 Буц!

[Адское Коло]

Злые духи

Чух! Чух!
 Маяла. Каяла. Аллегремос!
 Чух! Чух!
 Маяла. Каяла! Аллегремос!

(Ведьмы врываются в круг.)

Вместе

Ведьмы

Цок, цок!
 Цок, цок!
 Цок, цок, цок, цок!

Злые духи

Чух!
 чух!
 Цок, цок, цок, цок!
 чух!

Кикиморы и Злые
 духи

Аллегремос, аллегремос!

Злые духи

- Маяла!
 - Сагана, чух, чух!
 - Каяла!
 - Сагана, чух, чух!

Ведьмы

(пляшут)

Шивда, винза, миногоама,
 шивда, винза, миногоама!

Вместе

Кикиморы

(присоединяются)

Ийда, ийда, каланда!
 Ийда, ийда, батама!

Ведьмы и часть
 Злых духов

Цопо, копо, копоцама,
 цопо, копо, копоцама!

Другие Злые духи

Тенемос!

Все

Шиха, Эхан, Рева, Буц!

Злые духи

- Маяла!
 - Сагана, чух, чух!
 - Каяла!
 - Сагана, чух, чух!

Вместе

Кикиморы

Ийда, ийда, каланда!
 Ийда, ийда, батама!

Ведьмы и часть
 Злых духов

Цопо, копо, копоцама,
 цопо, копо, копоцама!

Другие Злые духи

Тенемос!

(Общая пляска.)

Вместе

Кикиморы и Ведьмы	Эхан! Рева! Буц! Буц!
Злые духи	- Цопо, копо, копоцама, цопо, копо, копоцама! Буц! Буц! - Ийда, ийда, каланда! Ийда, ийда, каланда! Ийда, ийда, батама! Ийда, ийда, батама!

(Пляска всё более оживляется.)

Вместе

Злые духи	Цопо, копо, копоцама! Цопо, копо, копоцама! Сагана, сагана! Сагана, сагана!
Кикиморы и Ведьмы	Маяла! Каяла! Цопо, копо, копоцама! Цопо, копо, копоцама!

(Коло мгновенно останавливается. Все в ожидании смотрят в глубину сцены.)

Все Сагана! Сагана!
Буц!

Из среды адского хоровода выступает Чернобог, в виде козла, со двором своим, за ним Кащей с гусями, Червь, Топелец, Чума и Морена.

Злые духи Якуталима!
Якуталима!
Сагана-гана!
Сагана-гана!

Вместе

Чернобог	Не худо воздухом дохнуть и поглазеть на свод небес: мы долго в пекле зажились.
Ведьмы и Злые духи	Якуталима! Сагана-гана! Якуталима!

Чернобог Ночь эта наша,
до зари
гуляйте, парубки мои!

(Дикий восторг нечистой силы.)

Вместе

Кикиморы, Ведьмы и часть Злых духов	Тене́мос! Беге́мот! Аста́рот!
Остальные Злые духи	Буц! Буц! Буц!

Кикиморы, Ведьмы
и Злые духи Чух, чух! Копоцо, копоцам!
Чух, чух! Копоцо, копоцам!
Копоцо, копоцо, копоцо, копоцам!
Чух!... Чух!...

Морена (к Чернобогу)

Великий Чернобог!
Мои бессильны чары!
Раба твоя Войслава
с печали сохнет, вянет.
Душа княжны погибшей Млады
смущает сердце Яромира.
И позабыть свою невесту
не суждено Арконы князю.
О, помоги, великий бог!
Разрушь богини Лады козни.

Чернобог Войслава добрая раба.
(Ворочает голову к Кашею)
Кашей, яви свою науку.

Завывает вьюга, снег идёт хлопьями, деревья и скалы белеют от мороза.

Кашей (играет на гусях и поёт)

Доколе душа Яромира
под чарами прелести женской
дней первой любви не забудет,

Вместе

Кашей	Не знать Чернобогу удачи, не ведать Морене победы.
Ведьмы	Цопо, копо, копо, цопо, цопо, копо, копо, цопо, копо, цопо, копоцам...

*Месяц, выходя из-за тучи, освещает зимний вид.
Вся нечистая сила в глубоком раздумьи стоит неподвижно.*

Месяц скрывается. Мрак.

(Чернобог думает, уперев копыто в лоб.)

Кикиморы, Ведьмы (с нетерпением)
и Злые духи Якуталима!

ЧЕРНОБОГ В те дни, когда среди людей
звался я Адесом, Тифоном,
дщерь ада, прелестью своей
колебля небо, мир прельщала;
она поможет мне теперь

(Нечистая сила в диком восторге.)

Вместе

**КИКИМОРЫ, ВЕДЬМЫ
и часть ЗЛЫХ ДУХОВ** Тенéмос!
Бегéмот!
Астáрот!

**ОСТАЛЬНЫЕ ЗЛЫЕ
ДУХИ** Буц! Буц! Буц!

**КИКИМОРЫ, ВЕДЬМЫ
и ЗЛЫЕ ДУХИ** Чух, чух! Копоцо, копоцам!
Чух, чух! Копоцо, копоцам!
Копоцо, копоцо, копоцо, копоцам!
Чух! Чух!

ЧЕРНОБОГ (заклинает, протянув копыто)

Душа Яромира, из брэнного тела
в час ночи глубокий
на вызов мой властный лети!

(Подземный гром и адский вихрь.)

ЧЕРНОБОГ Явися, тень!
Забвенья мрак покинь!
Явись, полдневных стран царица,
и в обольстительной красе предстань!

(Полная тьма.)

**КИКИМОРЫ, ВЕДЬМЫ
и ЗЛЫЕ ДУХИ** Сагана!

(дико)

ЧЕРНОБОГ Предстань, о, Клеопатра!

Сцена IV - Явление царицы Клеопатры

Светлеет. Сцена превратилась в роскошный египетский зал, освещённый тёплым золотисто-багряным светом.

В глубине через колонны виднеются пальмы и пирамиды.

В зале дымящиеся курильницы.

На богатом пурпурном ложе царица Клеопатра; вокруг неё танцовщицы и рабыни. Чёрные невольницы с лирами и

бубнами, чёрные невольники с цевницами и духовыми

инструментами.

Чернобог с придворными, Морена, Кащей, Червь, Топелец и Чума располагаются на богато убранных ложах по сторонам

сцены. Кикиморы, Ведьмы и Злые духи выглядывают из-за

колонн.

Душа Яромира в длинной белой одежде тихо поднимается из-под земли на пьедестале и остаётся неподвижной, как изваяние; к ней тихо слетает тень Млады и размещается позади неё, как бы охраняя и осеняя её.

[Танцы танцовщиц и рабынь]

(Клеопатра приподнимается, как бы пробуждаясь, но не сходя с ложа.

Танцы продолжаются.)

(Пляска останавливается.)

Клеопатра встаёт с ложа и манит к себе Яромира мимикой и медленной и страстной пляской.

(Клеопатра ложится вновь, танцы продолжаются.)

Кикиморы и Сагана!

Ведьмы

Ведьмы Сагана!

Кикиморы Сагана!

(Клеопатра вновь сходит с ложа, приближается к Яромиру.)

Медленная, но мало помалу всё более и более оживлённая и страстная пляска и мимика Клеопатры.

Кикиморы и Сагана!

Ведьмы

Клеопатра страстно зовёт к себе душу Яромира.

Душа Яромира оживляется и колеблется. Тень Млады закрывает лицо руками и плачет.

Кикиморы, Ведьмы И-о, и-о, и-о, и-о, и-о, и-о!

и Злые духи

Крик петуха. Всё мгновенно исчезает.

Кикиморы, ВЕДЬМЫ Сагана!
и Злые духи

Вся сцена покрывается густыми облаками.

Сцена V

*Перемена картины. Утро.
Яромир один.*

*Облака мало-помалу рассеиваются. Чуть брезжит заря: при
розовом её свете виден южный склон горы Триглав.
Яромир спит около большого дерева.
Природа пробуждается, листья шелестят и птицы щебечут.*

Яромир (пробуждаясь)

На смену ночной темноте
уж вышла заря-заряница;
а в памяти вещие сны,
и мрачная тайна на сердце.
О ней мне листья шелестят,
о ней мне и птицы щебечут.
Кто тайну мою объяснит,
кто вещие сны разгадает?

(Луч восходящего солнца падает на Яромира. Сияющий день.)

(Обращаясь к солнцу)

Сияя в лучах, Радегаст,
с богами над миром царишь ты!
В твой храм, светлый бог, я пойду,
там тайну жрецы мне откроют.

Занавес падает быстро.

Конец третьего действия.

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЁРТОЕ

*До поднятия занавеса на сцене слышатся звуки священных рогов.
Занавес поднимется быстро.*

Сцена I - Идоложертвенный хор

Внешний вид храма Радегаста в Ретре; вокруг него священный бор.

За храмом виден Буж-камень, по бокам его два идола.

Вдали Долинское озеро, на нём озерной город.

Вечер.

На сцене хор молельщиков и молельщиц с приношениями.

Между ними Лумир и Чехи.

Жрецы и жрицы в порядке выходят и становятся на ступеньках предхрамья, где стоят уже трубачи со священными рогами.

К концу этой сцены значительно темнеет.

Вместе

ЖРЕЦЫ, ЖРИЦЫ

(стоят в молитвенных позах)

О, Радегаст!
О, Радегаст!
О, светлый бог!
О, Радегаст!
О, Радегаст!
О, светлый бог!

НАРОД

(время от времени воздевая руки к небу)

Радегаст!
Принесли
жертву мы:
ты прими от нас.
Радегаст!
Принесли
жертву мы:
ты прими от нас.

Вместе

НАРОД

Принесли тебе мёд душистый мы,
пряжу тонкую принесли тебе.

ЖРЕЦЫ

Радегасту великому слава!
Слава, слава на божьей земле!

Вместе

НАРОД	Принесли тебе мягкий лён с полей, от садов своих плоды спелые!
ВЕГЛАСНЫЙ ЖРЕЦ	(Выходя из храма: к народу) К подножью храма дары несите!

(Вегласный жрец становится на молитву, делая различные молитвенные знаки и движения.)

ЛУМИР К тебе пришли мы, Радегаст,
из дальней чешской стороны
тебя молить, тебя молить, тебя просить,
чтоб защитил от немцев нас.

Вместе

ЛУМИР	Ты защитил, оборонил, о, Радегаст, ты нас.
ВЕГЛАСНЫЙ ЖРЕЦ	(к народу) И с трепетом все Радегаста молите, чтоб помиловал вас.

Вместе

НАРОД	Ты помилуй нас, Радегастушка, ты помилуй нас! Ты помилуй нас, светлый боженька, тебя молим мы!
ЖРЕЦЫ И ЖРИЦЫ	О, Радегаст! Светлый бог!

Вместе

ЖРЕЦЫ И ЖРИЦЫ	О, Радегаст! О, светлый бог! О, светлый бог! О, Радегаст! О, Радегаст! О, светлый бог!
ЧЕХИ	К тебе пришли мы, Радегаст, из дальней чешской стороны тебя молить, тебя просить, чтоб защитил от немцев нас, оборонил!
НАРОД	Принесли для тебя жертву мы, ты прими, Радегаст, светлый бог!

Вместе

НАРОД	- Радегаст, принесли, принесли, принесли жертву мы! Радегаст, светлый бог! - Богу светлому слава! Слава, слава в небе высоком! Слава, слава на божьей земле!
ЖРЕЦЫ И ЖРИЦЫ	О, Радегаст! О, Радегаст! О, светлый бог!

ЖРЕЦЫ И ЖРИЦЫ Радегасту великому слава!
Слава, слава на божьей земле!

НАРОД На лесного зверья ловлю нам ниспошли.

ЖРЕЦЫ И ЖРИЦЫ Радегасту великому слава!
Слава, слава на божьей земле.

НАРОД Ты обильную жатву нам дай
и на рыбу пошли нам улов.

Вместе

НАРОД	- Принесли тебе мёд душистый мы, пряжу тонкую принесли, мы тебе мягкий лён с полей принесли. - Радегастушка, принесли от садов своих плоды спелые.
ЖРЕЦЫ И ЖРИЦЫ	Радегасту великому слава!

(Уносят дары в храм.)

БЕГЛАСНЫЙ ЖРЕЦ *(к народу)*
Довольны боги приношеньем.

НАРОД *(народ кланяется радегастову храму)*
Ты помилуй нас, Радегастушка,
светлый бог.
Ты помилуй нас, Радегастушка наш,
ты помилуй нас, Радегастушка,
светлый боже наш,
ты помилуй нас, ты помилуй нас!

*Жрецы и Жрицы выходят из храма и вновь встают на ступенях
храма.*

БЕГЛАСНЫЙ ЖРЕЦ *(к народу)*
Вам обещает Радегаст
обилье, славу и победу.

(Уходит в храм.)

ЖРЕЦЫ, ЖРИЦЫ И НАРОД
Слава! Слава!

(Народ расходится. Жрецы и жрицы остаются на ступенях предхрамья. Более и более темнеет.)

Сцена II - Яромир и Жрецы

Входит Яромир.

ЯРОМИР Жрецы и жрицы Радегаста,
поведайте вегласному жрецу,
что князь арконский Яромир
за божьей правдою пришёл.

(Жрецы и Жрицы уходят в храм. Яромир в мрачной задумчивости садится на одну из ступеней храма.)

ВЕГЛАСНЫЙ ЖРЕЦ (выходя из храма)

Я здесь!
Что надо внуку Световида
от радегастова жреца?

ЯРОМИР Враждуют люди меж собою,
богам неведома вражда;
к тебе, вегласный прорицатель,
за словом правды я пришёл.

ВЕГЛАСНЫЙ ЖРЕЦ И божья правда скажется тебе.
Поведай: чем смущён твой дух?

ЯРОМИР Любил я Младу, Руйскую княжну;
из рук моих её взяла Морена.
И вот приснился мне зловещий сон;
но от богов ли было сновиденье?

Мне снилось, будто Млада
не жертвой милости богов погибла,
но от яда, что лихая дева
ей поднесла в кольце златом.
И Млада на празднике Купалы явилась мне
воздушной тенью, к себе манила.

А там я вдруг почувал, как из тела
волшебной силой вырвалась душа
и в край таинственный перенеслася.
И там, в дворце невиданном и чудном,
сияя вся, неведомая дева
явилась мне тогда.
И страсти пламень
она красой своей зажечь хотела;
но вдруг запел петух, и всё исчезло...
и снова зажил я земною жизнью;
и с той поры меня тоска грызёт,
и вот к тебе, вегласный жрец, пришёл я.

ВЕГЛАСНЫЙ ЖРЕЦ Тобою правят Род и Рожаница,
они дадут тебе ответ.
Останься здесь и жди ночных видений.
То стародавние князья
откроют внуку Световида
судьбы его таинственную нить.

(Уходит в храм.)

Сцена III - Явление теней

Яромир и призраки.

ЯРОМИР Священный трепет сердцем овладел.
Явите мне, о боги, вашу волю!
(Садится на ступень.)

*Наступает ночь. Молчание.
Синевато-мертвенный свет.*

СВЕТЛЫЕ ДУХИ Вещают князю Яромиру
(за сценой) князья Само и Чех;

Явление призраков князей Само и Чеха.

СВЕТЛЫЕ ДУХИ Войслава отравила Младу;
отмсти!

Эхо Отмсти!

(Призраки исчезают.)

СВЕТЛЫЕ ДУХИ Вещают внуку Световида
князья Руси Кий, Щек и Хорив:

Явление призраков князей Кия, Щека и Хорива.

СВЕТЛЫЕ ДУХИ Войслава отравила Младу;
отмсти!

Эхо Отмсти!

(Призраки исчезают.)

СВЕТЛЫЕ ДУХИ Вещают Ванда и Любуша,
славян вегласные княжны:

Явление призраков Ванды и Любуши.

СВЕТЛЫЕ ДУХИ Войслава отравила Младу;
отмсти!

Эхо Отмсти!

(Призраки исчезают.)

Сцена IV

Яромир, Войслава и Призраки.

ЯРОМИР

(Вскакивает.)

Да, это правда; сон мой не лгал.
Ты, лиходейка, Младу сгубила!
Да где же, где же ты?
Тебе отомстить я должен.

Входит Войслава.

ВОЙСЛАВА Я здесь!
Я Младе яд в кольцо дала.
Убей меня, убей:
я отравила Младу,
чтоб обладать тобой, о Яромир!
Люби меня, люби!

ЯРОМИР Мне тебя любить?
тебя!

ВОЙСЛАВА Забудь, забудь о ней, забудь о Младе;
тебе не с мёртвой жить на белом свете.
Соединим мы Аркону с Ретрой,
и будешь ты, желанный,
из всех князей полабских
сильнейший князь и властелин.

ЯРОМИР Мне полюбить тебя, лиходейку?
Ты погубила жизнь дорогую.
(с отвращением)
Да и нет такой подлой рабы,
чтоб тебя предпочёл я!...

ВОЙСЛАВА (на коленях)
И я твоя раба.
Люби меня, люби!

Встаёт. На голове у неё вспыхивает багровый огонёк.

ЯРОМИР (отступая в ужасе)
Что вижу?
Знаменье Морены!...
Прочь от меня, прочь,
мрачное исчадьё!

Войслава

(злобно)

Будь же проклят ты, предатель,
проклят будь с своею Младой!
Вы, боги света, мне враги;
проклятье вам!

Хочет уйти, но перед ней встают призраки предыдущей сцены.

Войслава, поражённая ужасом, останавливается.

ПРИЗРАКИ Войслава отравила Младу;
(голоса за сценой) отмсти!

Эхо Отмсти!

(Призраки исчезают.)

Яромир

(грозно Войславе)

Мне боги и деды велят тебе мстить!
Умри ж, змея!

(Схватывает её за косу, поражает мечом и поспешно уходит.)

Сцена V

Войслава и Морена.

(Войслава, смертельно раненая, падает, долго лежит без движения.)

Войслава

(Приподнимает голову. Злобно; слабым голосом.)

Морена, я твоя раба!
Изведи, погуби ты его...
Изведи, погуби ты весь мир!...

(Умирает.)

Подземный гром и пламя. Адский вихрь.

Морена поднимается из-под земли и стоит неподвижно, в торжественной позе, над трупом Войславы, освещённая багровым пламенем.

Морена

(Бешено, как бы в опьянении злобы.)

Ой, раба ты наша верная!
Я потешу тебя тризною,
тризной славною, великою;
отомщу я за тебя богам.

(Заклинает зычным голосом.)

Ветры буйные, взвейтесь!
Воды озёрные, разливайтесь!
Стены крепкие, разрушайтесь!

(Проваливается вместе с трупом Войславы.)

Сцена VI - Разрушение храма, буря и наводнение

Мстивой и народ.

Подземный гром и страшный вихрь. Землетрясение. Храм Радегаста рушится.

Народ в ужасе пробегает по сцене.

НАРОД То гнев богов!
То гнев богов!

МСТИВОЙ (Вбегая.)
То гнев богов за злое дело!
Погибнет Ретра!...
(Поспешно уходит.)

Буря. Озеро разливается и затопляет город и развалины Радегастова храма.

НАРОД Боги, сжальтесь, сжальтесь!
(за сценой) Гибнем, тонем!
Га!

Сцена VII - Заключительная картина

Буря стихает. Облачная занавесь.

Облачная занавесь поднимается.

Спокойная поверхность воды; из неё торчит только вершина Буж-камня.

*Яркая радуга при восходе солнца из густых разорванных туч.
Вдали видны дождевые полосы.*

На вершине Буж-камня появляются призраки Млады и Яромира.

Объятия. Радуга исчезает. По облакам нисходят боги: Перун-Радегаст, Жива, Водник, Утренница, Вечерница, Лель и Лада в сопровождении Светлых духов. Млада и Яромир созерцают видение.

БОГИ И СВЕТЛЫЕ ДУХИ

Приди, наш витязь дорогой,
Соединись в любви объятях
Ты с Млады чистой душой
На радость, счастье и покой.

Продолжение на следующей странице.

Боги и Светлые
духи

Ты верен был любви святой,
И есть той верности награда.
То свет любви, богиня Лада,
встречает светлый призрак твой.
То свет любви, богиня Лада,
встречает светлый призрак твой.
(Шествие богов останавливается.)
Пусть светлый сон успокоенья
тебя обнимет здесь навек;
здесь сонм духов, духов пресветлых
и тени прадедов твоих тебя зовут.

Среди облаков появляются призраки древних князей и воинов.

Боги и Светлые
духи

Приди, приди!
Приди!

Богиня Лада осеняет Младу и Яромира.

Боги и Светлые
духи

И с Млады чистою душой
соединись в объятьях неги!
И с Младой соединись!
Приди, наш витязь молодой!

Занавес опускается быстро.

Конец оперы.

У К А З А Т Е Л Ь

Действующие лица.....	3	Действие третье.....	28
Действие первое.....	5	Вступление и сцена I - Ночь на горе	
[Вступление].....	5	Триглав и появление теней.....	28
Сцена I.....	5	[Фантастическое Коло].....	28
[Песня Войславы].....	6	Сцена II.....	29
Сцена II.....	7	Сцена III - Шабаш духов тьмы.....	30
Сцена III.....	8	[Адское Коло].....	31
[Трио с хором].....	9	Сцена IV - Явление царицы	
[Дыня рядбвая].....	11	Клеопатры.....	35
Сцена IV - Сны Яромира.....	11	[Танцы танцовщиц и рабынь].....	35
Сцена V.....	13	Сцена V.....	36
Действие второе.....	14	Действие четвёртое.....	37
Сцена I - Торг.....	14	Сцена I - Идоложертвенный хор....	37
Сцена II - Лумир и чехи.....	17	Сцена II - Яромир и Жрецы.....	40
[Песня Лумира].....	17	Сцена III - Явление теней.....	41
Сцена III - Шествие князей.....	18	Сцена IV.....	42
Сцена IV - Гаданье.....	19	Сцена V.....	43
Сцена V - Народные пляски.....	21	Сцена VI - Разрушение храма, буря	
[А Литовская пляска].....	22	и наводнение.....	44
[б Индейская пляска].....	22	Сцена VII - Заключительная картина	
Сцена VI - Кóло.....	22	44
[Кóло].....	23		

ЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ ФРАГМЕНТЫ

Князя идут! Дорогу им, народ ратарский! (Тиун, Народ)	18
Над славянскою землёю (Народ)	19
О, Радегаст! (Жрецы, Жрицы, Народ)	37
Ой-ли праздничной порой (Девушки и парни)	23
Тенёмос, Бегёмот, Аксáфат, Сабáтан! (Злые духи)	30